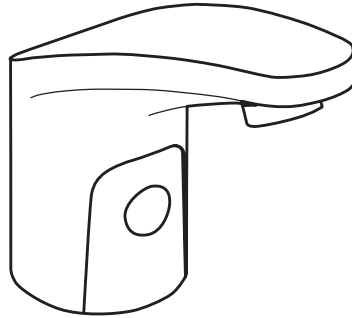


Chicago Faucets E-Tronic™ 20 User Guide



Thank you for choosing Chicago Faucets! Your new electronic product represents the latest in IR electronic faucet technology. All Chicago Faucet products are carefully assembled and tested to insure the highest quality in the plumbing industry. We are proud to offer you a product that will provide years of dependable, reliable service.

CONTENT

Explanation of Symbols	1
Safety Information	1
Product Overview	2
Faucet Models/Accessories	2
Technical Support/Orders	2
Replacement Parts	3
Installation	4
Troubleshooting	6
Care and Maintenance	8
Faucet Adjustments	8
Care and Maintenance Instructions	9
Warranty	11

EXPLANATION OF SYMBOLS

Symbol	Meaning
	WARNING Refers to a situation of potential danger that may cause serious injury or death.
	CAUTION Refers to a situation of potential danger that may cause slight or medium injury or property damage
	Refers to important information.

SAFETY INFORMATION

Read this entire user guide to ensure proper installation. Compliance and conformity to local codes and ordinances is the responsibility of the installer.

The following safety notes must always be complied with during handling of this product:

- Make sure there is enough space and lighting available during installation and service
- Do not modify or convert this Chicago Faucet product yourself. All warranties will be voided

Installation may be performed at different times of construction by different individuals. For this reason, these instructions should be left on-site with the facility or maintenance manager.

Pressurized plumbing fixtures shall be installed in accordance with manufacturer's recommendations. The supply piping to these devices shall be securely anchored to the building structure to prevent installed device from unnecessary movement when operated by the user. Care shall be exercised when installing the device to prevent marring the exposed significant surface.

Do not use pipe dope.

Flush all the water supply lines before making connections.

PRODUCT OVERVIEW

This electronic faucet incorporates the most advanced technology for dependable, reliable service. The hands-free, touchless convenience produces a more sanitary environment and promotes water conservation. The electronics adjusts automatically to its environment and provides positive user identification without false starts due to color or light variations.

This electronic faucet uses an AC adapter or a 6-volt lithium battery (included), with easy access for changing the battery. It is not necessary to shut off the water supply to change the battery. The 6-volt lithium battery is good for 200,000 activations and the faucet incorporates a “low battery” warning system. Faucets can be converted from AC to battery power or from battery to AC power.

FAUCET MODELS

This user guide applies to the following products:

AC Single Supply	116.305.21.1
AC Dual Supply Internal Mixer.....	116.315.21.1
DC Single Supply	116.405.21.1
DC Dual Supply Internal Mixer	116.415.21.1
AC Single Supply with Plug-in Transformer	116.306.21.1
AC Dual Internal Mix with Plug-in Transformer...	116.316.21.1

ACCESSORIES

4" Cover Plate	240.627.21.1
8" Cover Plate	240.628.21.1
Plug in Transformer	240.630.00.1
Hardwired Transformer	240.631.00.1
Copper Supply Tube (1).....	240.632.00.1
2.2 GPM Laminar Flow Outlet.....	241.891.21.1

TECHNICAL SUPPORT

For additional technical assistance, visit our website or call us:

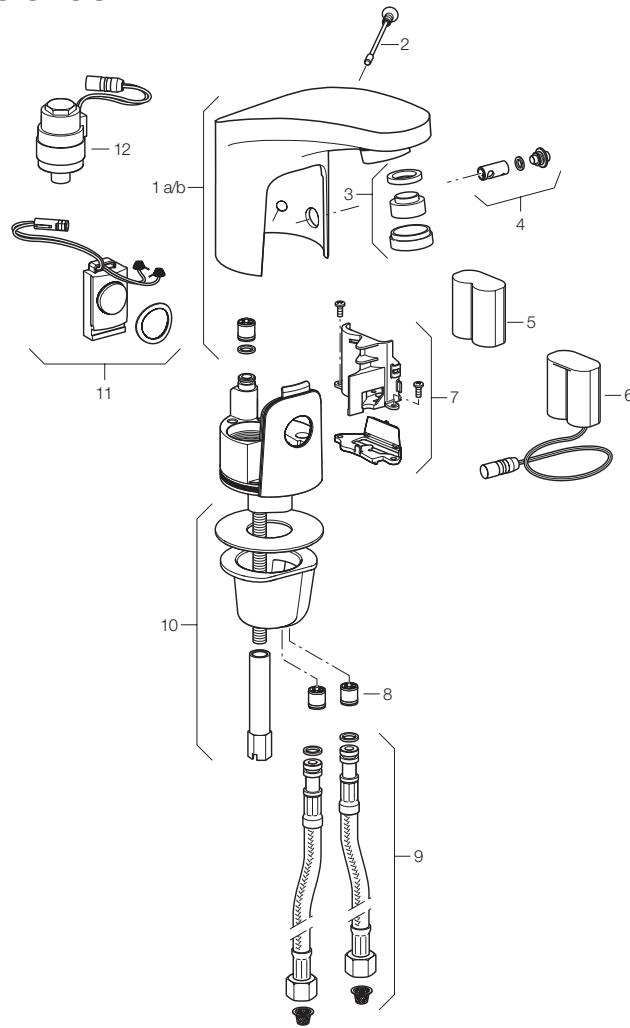
- www.chicagofaucets.com
- 1-800-TEC-TRUE (800-832-8783)

ORDERS

For orders, contact your local dealer, visit our website or call us:

- www.chicagofaucets.com
- 1-800-323-5060

REPLACEMENT PARTS SPOUT



Common Replacement Parts	Part Number
1 Spout with O-ring and Check Cartridge	241.893.21.1
2 Shut Off Screw Assembly	240.753.00.1
3 .5 GPM Vandal Resistant Spray Outlet Assembly.....	241.892.21.1
4 Mixer Kit	240.746.00.1
5 6 V Lithium Battery CR-P2.....	retailer
6 AC Adaptor Kit.....	240.747.00.1
7 Battery Holder Kit.....	240.749.00.1
8 Check Valve(s) and O-ring(s) Kit.....	241.653.00.1
9 Braided Hose (1) with inlet filter.....	240.693.00.1
10 Deck Mounting Hardware Kit.....	240.745.00.1
11 Electronics Module Kit	241.656.00.1
12 Solenoid Valve	240.744.00.1

INSTALLATION

This faucet comes with all the components needed for installation, however, some tools and supplies are not included.

- Basin Wrench
- Adjustable Wrench
- Adjustable Locking Pliers
- Plumber's Putty
- Hex Key (supplied)
- Aerator Key (supplied)

i Do not use pipe dope on faucet and supply connections. Possible solenoid contamination could occur and will void any warranty.

Mounting of Faucet

Prerequisites

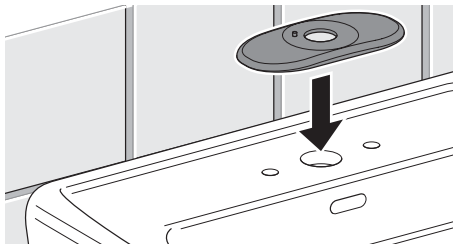
- Supply valve is installed
- Water supply lines are flushed properly
- For AC faucets, power outlet is installed

i It is not necessary to unscrew the connection between braided hose and housing to install the product.

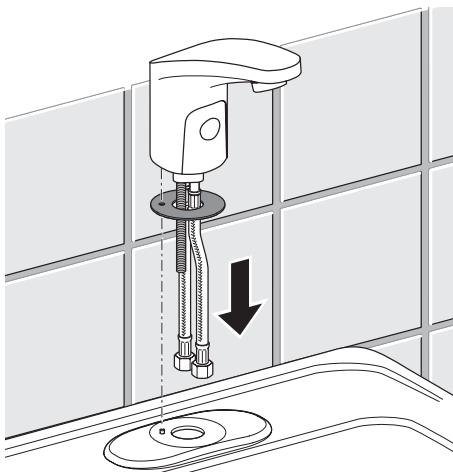
i Do not remove protective covering from sensor until starting up faucet operation.

i Do not tighten locknut before step 4 is completed.

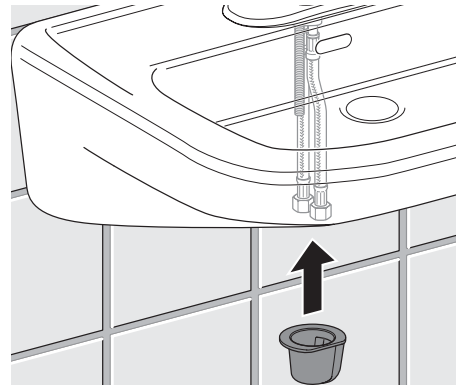
- 1 Mount cover plate if required. Plumber's putty is recommended to seal the cover plate to the sink. Security pin must be located on the left side



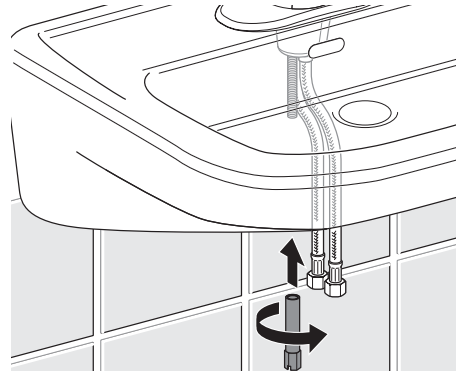
- 2 Mount gasket and put faucet into sink



- 3 Mount bracket from underneath. Place hoses through large opening and mounting rod through small opening. Make sure flange sits securely against surface

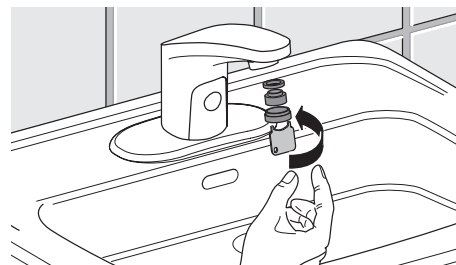


- 4 Place nut onto mounting rod and tighten with wrench

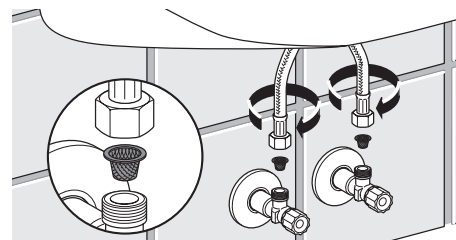


- 5 If faucet was installed with cover plate, secure with basin washer, flat washer and locknut

- 6 Install outlet and tighten with outlet key (supplied)



- 7 Connect braided hose with filter to supply valve
Cold water > white label Hot water > no label



i For AC faucets, please refer to the Plug in or hardwired transformer installation instructions.

- 8 Connect to power supply

Result: The faucet is now mounted.

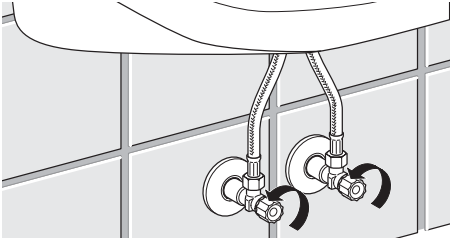
Start-up Operation

The start-up operation applies to all models.

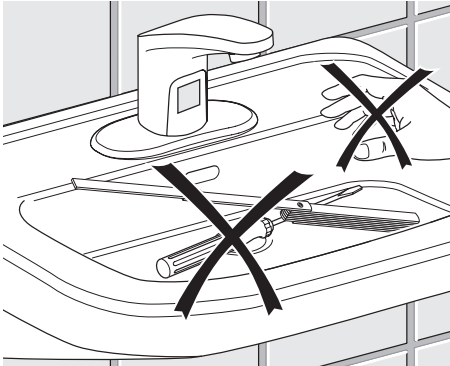
Prerequisites

- Faucet is mounted
- Water supply is on
- Water supply lines are flushed properly
- For AC faucets, power outlet is installed

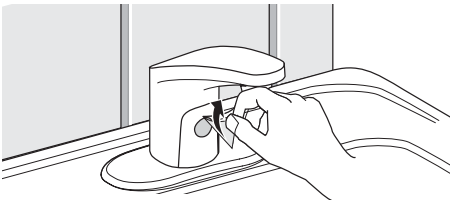
- 1 Fully open supply valves



- 2 Remove all items from sink



- 3 Remove protective covering from sensor



- 4 Wait for 15 seconds for the faucet to calibrate to its environment

15 sec.



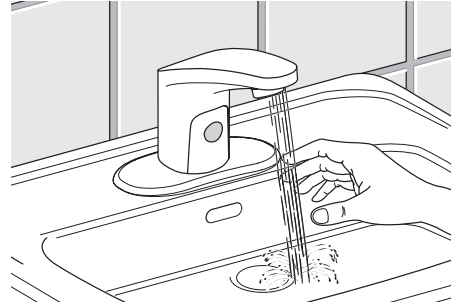
Result

The faucet is now activated.

Test Function

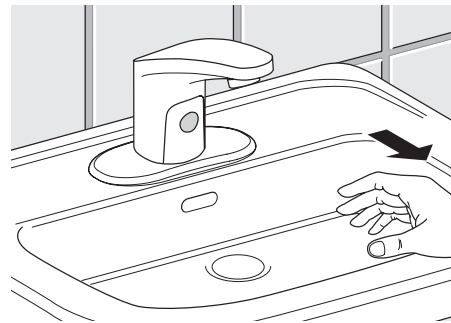
- i** If the faucet does not work as described below, see "Troubleshooting" section

- 1 Hold hand in front of sensor
- Water flow starts



- !** **Warning**
Hot water may burn your skin
Hold hand carefully under water and remove quickly

- 2 Remove hand:
- Water flow stops



Result

The function is now tested.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
No water flow	Supply valves are closed	Open supply valves
	Outlet is blocked or dirty	Clean or replace outlet See "Care and Maintenance"
	Inlet water line filter is dirty or blocked	Clean or replace filter See "Care and Maintenance"
	Braided hose is kinked	Eliminate braided hose kink
	No external water pressure	Check water pressure Provide water pressure
	Battery is drained (DC faucets only)	Replace battery See "Care and Maintenance"
	Battery contacts are corroded (DC faucets only)	Clean contacts or replace battery See "Care and Maintenance"
	Reverse battery insertion	Insert battery correctly
	Connector between transformer and power adapter unplugged (AC faucets only)	Plug connector
	Power adapter contacts are corroded (AC faucets only)	Clean contacts
	Connecting cable is kinked or broken (AC faucets only)	Replace defective parts See "Replacement Parts"
	No external power supply (AC faucets only)	Check external power supply Provide power supply
	Shut-off screw is missing or defective	Replace shut-off screw See "Replacement Parts"
	Solenoid valve inoperable	Replace solenoid valve See "Replacement Parts"
	Electronics module inoperable	Contact Chicago Faucets technical service or replace electronics module See "Replacement Parts"
	Power adapter defective (AC faucets only)	Contact Chicago Faucets technical service or replace power adapter See "Replacement Parts"
	Sensor distance is not adjusted properly	Reset sensor monitoring range Remove and re-install shut-off screw. Do not disturb sensor scanning procedure (wait until water flow stops and LED switches off)
	Infrared window scratched or dirty	Clean window with smooth cloth
	Interfering reflections from sink	Reset monitoring range Remove and reinstall shut-off screw. Do not disturb sensor scanning procedure (wait until water flow stops and LED switches off).

Problem	Possible Cause	Solution
Water runs continuously and stops when object present	Connector between electronics module and solenoid valve plug is reversed	Plug connector properly
Water runs continuously	Interfering object is in monitoring range	Remove object from monitoring area Remove and re-install shut-off screw. Do not disturb sensor scanning procedure (wait until water flow stops and LED switches off)
	Defective electronics module	Replace electronics module See "Replacement Parts"
	External water pressure too high	Check external water pressure Provide pressure between 20 - 125 psi
	Solenoid valve inoperable	Replace solenoid valve See "Replacement Parts"
Water flows although shut-off screw is removed	Electronics module is inoperable	Replace electronics module See "Replacement Parts"
	Water drops on infrared window	Clean window with smooth cloth
Faucet turns on by itself	Infrared window is dirty or scratched	Clean window with smooth cloth
	Faucet is influenced by room environment (mirror, stainless steel or glass sink, etc.)	Reset monitoring range Remove and re-install shut-off screw. Do not disturb sensor scanning procedure (wait until water flow stops and LED switches off)
	Input line pressure fluctuates	Install appropriate line pressure regulators
Faucet is leaking water	Connections between housing and braided hoses are loose	Check O-rings Replace O-rings when damaged or missing
	Connection between braided hose and inlet supply are loose	Check rubber washers Replace washers when damaged or missing
	Connection between valve body and solenoid valve is loose	Check O-rings Replace O-rings when damaged. Carefully reinstall solenoid valve and do not overtighten
	Faucet drips, solenoid valve does not close properly	Clean or replace solenoid valve See "Replacement Parts"
Temperature can not be adjusted properly	No, or too little hot or cold water. Supply valves are not fully opened	Fully open supply valves
	Inlet water line filter is dirty or blocked	Clean or replace filter See "Care and Maintenance"
	Braided hose is kinked	Eliminate braided hose kink
	Backflow preventer in faucet inlet is blocked	Unblock backflow preventer
	Temperature of hot or cold water supply is too low	Check inlet water temperature or inspect boiler
	Hot water temperature not sufficient	Reverse hot water limiter See "Care and Maintenance"
	Braided hoses are connected improperly (cold to hot and hot to cold)	Correct the connections

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The following instructions are described in this section:

- Replacing Battery
- Cleaning or Replacing Inlet Filter
- Adjusting Water Temperature (Internal Mixer)
- Cleaning or Replacing Aerator

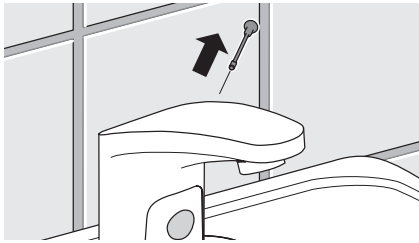
Replacing Battery

These instructions apply to all DC models.

Prerequisites

- Battery is low (LED is lit)
- New 6 V Lithium battery (CR-P2) is required

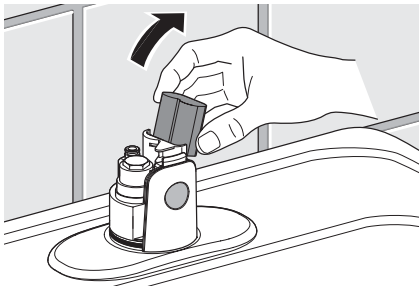
- 1** Remove shut-off screw



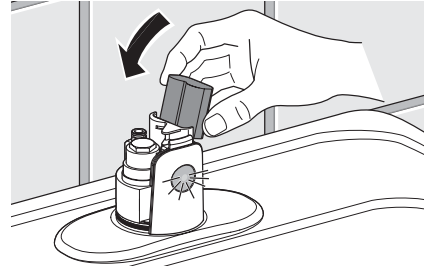
- 2** Remove housing vertically



- 3** Remove used battery from battery holder and recycle



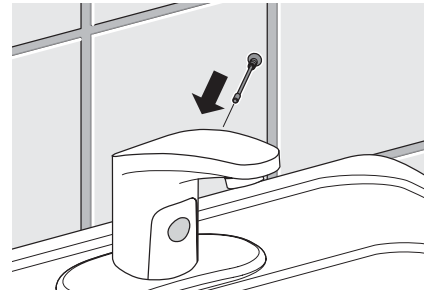
- 4** Insert new battery
> LED lights up for 1 second



- 5** Mount housing vertically



- 6** Install shut-off screw

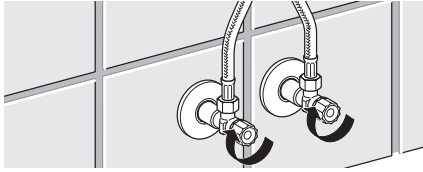


Result

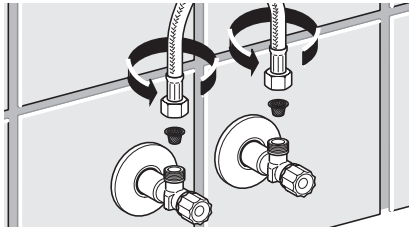
The battery is now replaced.

Cleaning or Replacing Inlet Filter

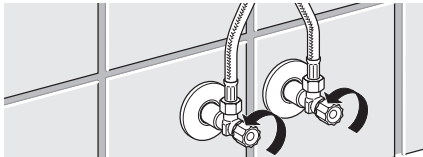
- 1 Close supply valves



- 2 Disconnect braided hoses and clean or replace filter (for a new filter, see "common replacement parts")



- 3 Connect braided hoses with filter to supply valves and fully open.
Cold water > white label
Warm water > no label



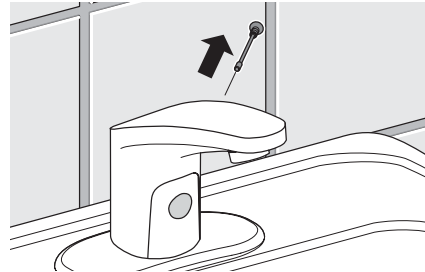
Result

The filter is now cleaned or replaced.

Adjusting Water Temperature (Internal Mixer)

These instructions apply to all DC models.

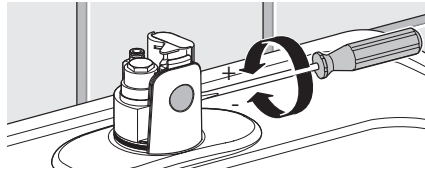
- 1 Remove shut-off screw



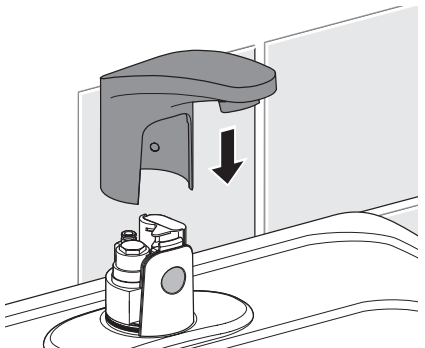
- 2 Remove housing vertically



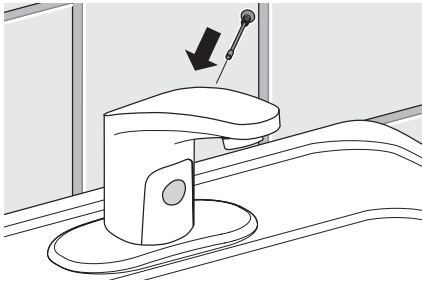
- 3 Adjust internal mixer with screwdriver
Clockwise > warm
Counterclockwise > cold



- 4 Mount housing vertically



5 Install shut-off screw

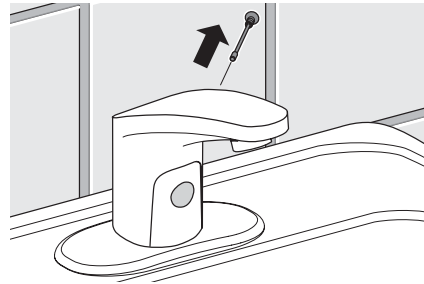


Result

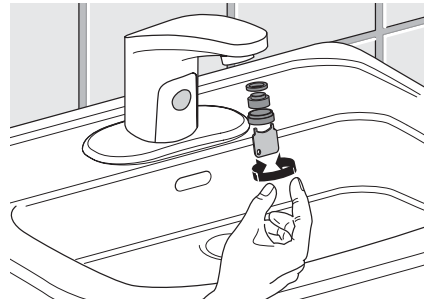
The temperature is now adjusted. Carefully test the new temperature. If necessary, adjust again.

Cleaning or Replacing Outlet

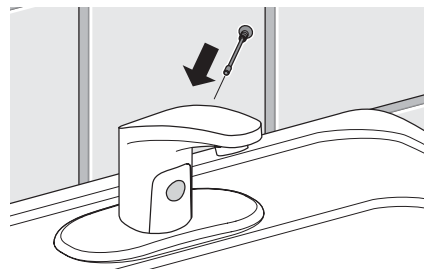
1 Remove shut-off screw



2 Remove outlet with vandal resistant wrench supplied with the faucet. Clean or replace outlet, then reinstall



3 Install shut-off screw



Result

The outlet is now cleaned or replaced.

CHICAGO FAUCETS WARRANTY

CHICAGO FAUCETS BRAND PRODUCTS ARE SUBJECT TO THE FOLLOWING WARRANTIES:

LIMITED WARRANTY - THE CHICAGO FAUCET COMPANY

The CHICAGO FAUCET COMPANY "Chicago Faucets") extends to the original consumer the following warranties for Genuine Chicago Faucets manufactured products and components, or other components under the Chicago Faucets Warranties, (collectively, the "Products") used in commercial or residential applications.

LIFETIME FAUCET WARRANTY

The "Faucet", defined as any metal cast, forged, stamped or formed portion of the Product, not including electronic or moving parts or water restricting components, or other components covered under other Chicago Faucet warranties, is warranted against manufacturing defects for the life of the Product.

FIVE YEAR CARTRIDGE WARRANTY - COMMERCIAL

The "Cartridge", defined as the metal portion of any Product typically referred to by the product numbers containing 1-099, 1-100, 1-310, 377X, 217X and 274X, excluding any rubber or plastic components, is warranted against manufacturing defects for a period of five (5) years from the date of Product purchase. All Cartridges included in Chicago Faucet's Single Control or Shower Products are also warranted against manufacturing defects for a period of five (5) years from the date of Product purchase.

LIFETIME CARTRIDGE WARRANTY - RESIDENTIAL

For products used in Residential applications, the "Cartridge", as described above, is warranted for the lifetime of the faucet.

ONE YEAR FINISH WARRANTY - COMMERCIAL

For Products used in commercial applications, the finish of the Product is warranted against manufacturing defects for a period of one-year from the date of Product purchase. PVD finishes installed in public or commercial areas carry a one-year warranty from date of installation.

ONE YEAR FINISH WARRANTY - RESIDENTIAL

PVD finishes installed in public or commercial areas carry a one-year warranty from date of installation.

FIVE YEAR FINISH WARRANTY - RESIDENTIAL

For Products used in residential applications, the finish of the Product is warranted against manufacturing defects for a period of five (5) years from the date of Product purchase. ForeverShine™ finishes installed in residential-use applications are warranted not to corrode, tarnish or discolor for the life of the product.

ELECTRONIC FAUCETS MECHANICALS WARRANTY

Are warranted for five (5) years from the date of installation.

ELECTRONIC FAUCETS FINISHES WARRANTY

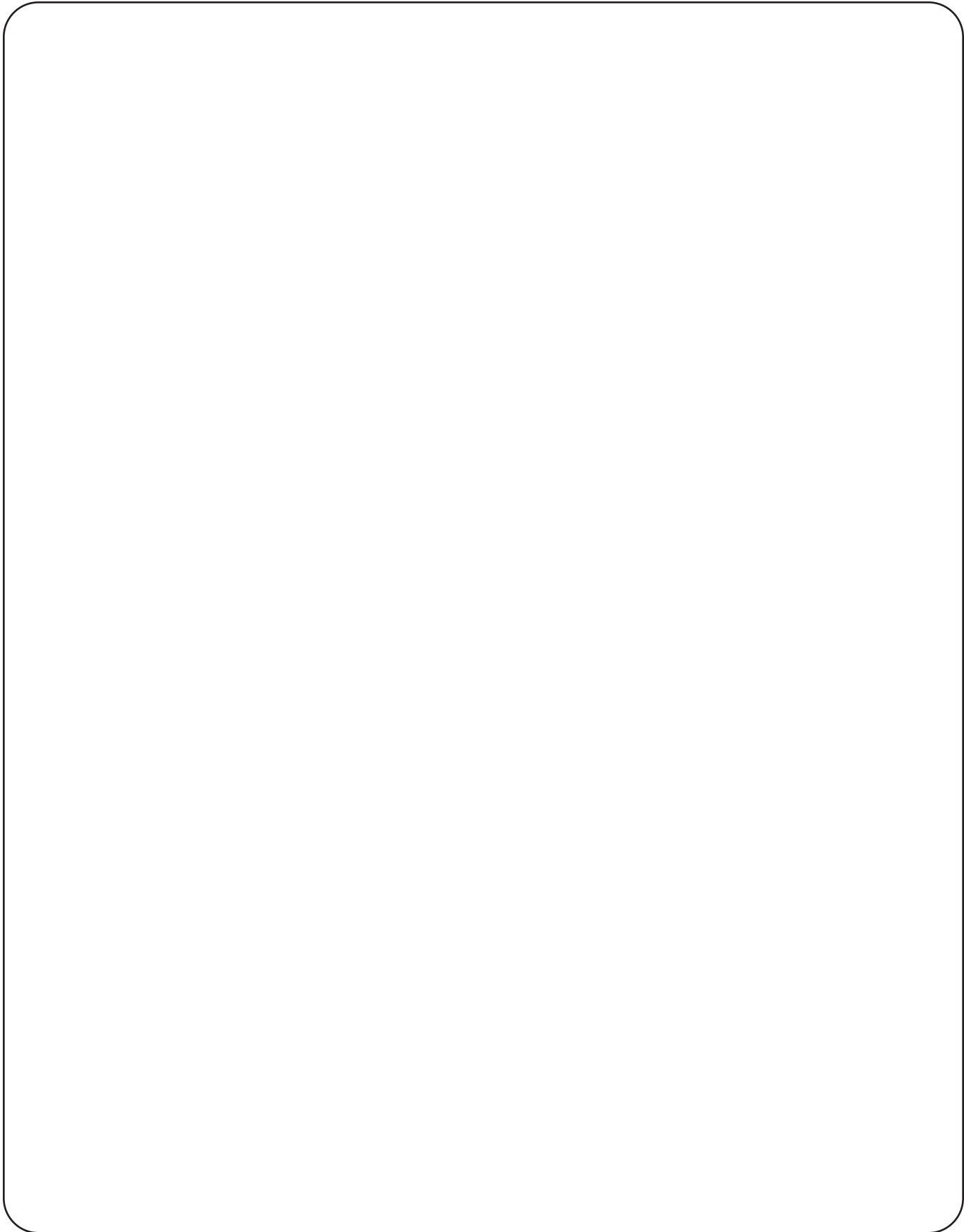
Are warranted for one-year from the date of installation.

ELECTRONIC FAUCETS ELECTRONICS AND SOLENOID WARRANTY

Are warranted for three (3) years from the date of installation.

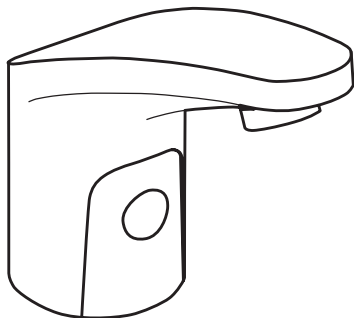
OTHER WARRANTIES

All other Products not covered above are warranted against manufacturing defects for a period of one (1) year from the date of Product purchase.



Chicago Faucets E-Tronic™ 20

Guía del usuario



¡Gracias por elegir Chicago Faucets! Su nuevo producto electrónico representa lo último en tecnología de grifo electrónico infrarrojo. Todos los productos de Chicago Faucet se ensamblan y prueban cuidadosamente para garantizar la más alta calidad en la industria de la plomería. Nos enorgullece brindarle un producto que le proporcionará años de servicio confiable y seguro.

ÍNDICE

Explicación de los símbolos	1
Información sobre seguridad	1
Generalidades sobre el producto	2
Modelos de grifos/Accesorios	2
Soporte técnico/Pedidos	2
Piezas de repuesto	3
Instalación	4
Localización y solución de problemas	6
Cuidado y mantenimiento	8
Ajustes del grifo	8
Instrucciones para el cuidado y mantenimiento	9
Garantía	11

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Lea completamente esta guía del usuario para asegurar una instalación adecuada.

Observancia y conformidad con la normativa y las ordenanzas locales es responsabilidad del instalador.

Las siguientes notas sobre seguridad deberán cumplirse siempre durante la manipulación de este producto.

- Asegúrese de que exista suficiente espacio e iluminación disponible durante la instalación o el servicio
- No modifique ni transforme este producto de Chicago Faucet. Todas las garantías quedarían anuladas

i La instalación puede efectuarse en cualquier etapa de la construcción por diferentes personas. Por esta razón, estas instrucciones deben dejarse en la obra con el encargado de las instalaciones o el mantenimiento.

i Las instalaciones fijas presurizadas de plomería deberán instalarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. La tubería de suministro de estas unidades deberá fijarse de forma segura a la estructura del edificio para evitar que la unidad instalada tenga movimiento innecesario cuando la utiliza el usuario. Debe tenerse cuidado al instalar la unidad para evitar deteriorar la superficie expuesta.

i No utilice lubricante de tubería.

i Purgue todas las tuberías de suministro de agua antes de hacer las conexiones.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Significado
	ADVERTENCIA Se refiere a una situación de peligro potencial que puede causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN Se refiere a una situación de peligro potencial que puede causar lesiones leves, de mediana importancia o daños a la propiedad.
	Se refiere a información importante.



a Geberit company

Chicago Faucet Company
 2100 Clearwater, Des Plaines, IL 60018
 Teléfono: (800) 323-5060 Fax: (847) 803-5454
www.chicagofaucets.com

GENERALIDADES SOBRE EL PRODUCTO

Este grifo electrónico incorpora la tecnología más avanzada para brindar un servicio confiable y seguro. La comodidad de la activación manos-libres, sin necesidad de tocarlo, genera un ambiente más sanitario y favorece la conservación del agua. Los componentes electrónicos se ajustan automáticamente a su ambiente y proporcionan identificación positiva del usuario sin falsa activación debido a las variaciones del color o la luz.

Este grifo electrónico utiliza un adaptador de CA o una batería de 6 voltios (se incluye), con fácil acceso para el cambio de batería. No es necesario cerrar el suministro de agua para cambiar la batería. La batería de litio de 6 voltios rinde para 200.000 activaciones y el grifo incorpora un sistema de advertencia de "batería baja". Los grifos pueden convertirse de alimentación CA a batería, o de batería a alimentación CA.

MODELOS DE GRIFOS

Esta guía del usuario aplica a los siguientes productos:

Suministro sencillo de CA	116.305.21.1
Suministro doble de CA con mezclador interno ..	116.315.21.1
Suministro sencillo de CA	116.405.21.1
Suministro doble de CC con mezclador interno ...	116.415.21.1
Suministro sencillo de CA con transformador para enchufar	116.306.21.1
Mezclador interno doble de CA con transformador para enchufar.....	116.316.21.1

ACCESORIOS

Placa de cubierta de 4" (10,2 cm).....	240.627.21.1
Placa de cubierta de 8" (20,3 cm).....	240.628.21.1
Transformador para enchufar.....	240.630.00.1
Transformador cableado.....	240.631.00.1
Tubo de suministro de cobre (1).....	240.632.00.1
Salida de flujo laminar de 2,2 GPM.....	241.891.21.1

SOPORTE TÉCNICO

Para asistencia técnica adicional, visite nuestro sitio en Internet o llámenos:

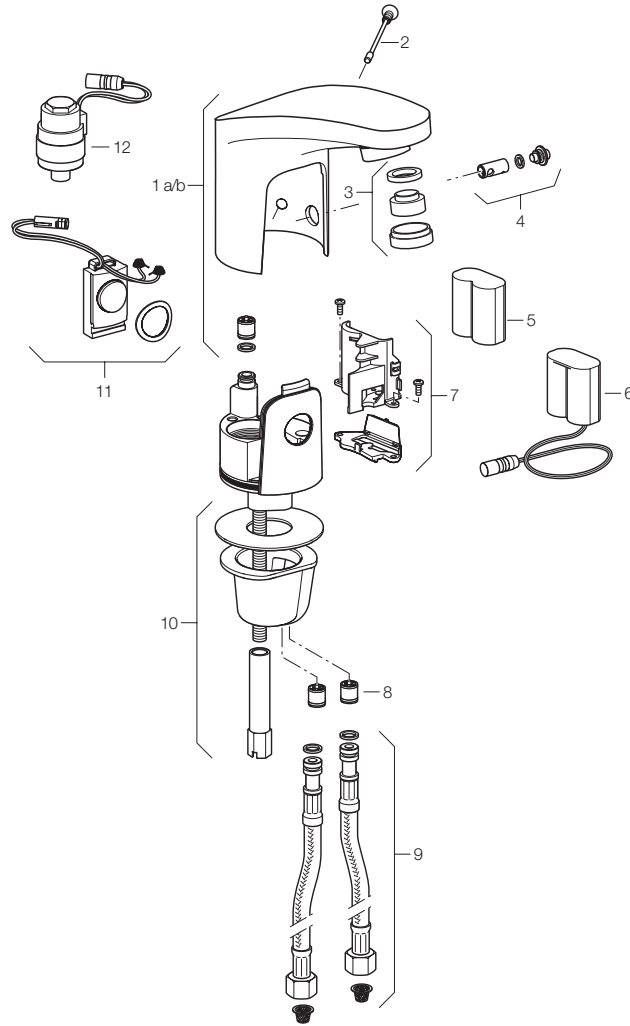
- www.chicagofaucets.com
- 1-800-TEC-TRUE (800-832-8783)

PEDIDOS

Para los pedidos, contacte su distribuidor local, visite nuestro sitio en Internet o llámenos::

- www.chicagofaucets.com
- 1-800-323-5060

PIEZAS DE REPUESTO DEL SURTIDOR



Piezas de repuesto comunes.....	Pieza número
1 Surtidor con junta tórica y cartucho de inspección.....	241.893.21.1
2 Ensamble de tornillo para cerrar.....	240.753.00.1
3 Ensamble de salida de rocío resistente al vandalismo de 0,5 GPM.....	241.892.21.1
4 Kit mezclador.....	240.746.00.1
5 Batería de litio de 6 V CR-P2.....	distribuidor
6 Kit adaptador de CA.....	240.747.00.1
7 Kit para soporte de batería.....	240.749.00.1
8 Válvula(s) de inspección y juego de junta(s) tórica(s).....	241.653.00.1
9 Manguera trenzada (1) con filtro de entrada.....	240.693.00.1
10 Kit de accesorios para montaje en la plataforma.....	240.745.00.1
11 Kit de módulo de componentes electrónicos.....	241.656.00.1
12 Válvula solenoide.....	240.744.00.1

INSTALACIÓN

Este grifo viene con todos los componentes necesarios para la instalación; sin embargo, no se incluyen algunas herramientas y componentes.

- Llave pico de ganso
- Llave ajustable
- Alicata ajustable de fijación
- Masilla del plomero
- Llave hexagonal (se suministra)
- Llave para el aireador (se suministra)

i No utilice lubricante para tubos en el grifo ni en las conexiones de suministro. Podría ocurrir posible contaminación del solenoide y ello anula la garantía.

Montaje del grifo

Requisitos previos

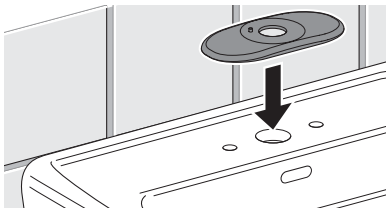
- Debe estar instalada la válvula de suministro
- Las tuberías de suministro de agua han sido debidamente purgadas
- Para grifos AC, se ha instalado una salida eléctrica

i No es necesario destornillar la conexión entre la manguera trenzada y su montante para instalar el producto.

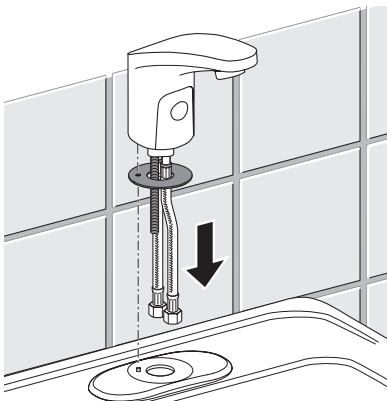
i No retire la cubierta protectora del sensor hasta que comience el funcionamiento del grifo.

i No apriete la contratuerca antes de haber completado el paso 4.

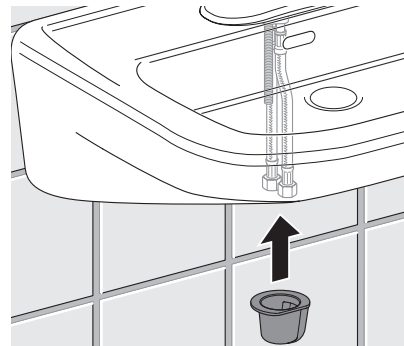
- 1 Monte la placa de cubierta si fuese necesario. Se recomienda la masilla del plomero para sellar la placa de cubierta al lavamanos. El pasador de seguridad deberá estar ubicado en el lado izquierdo.



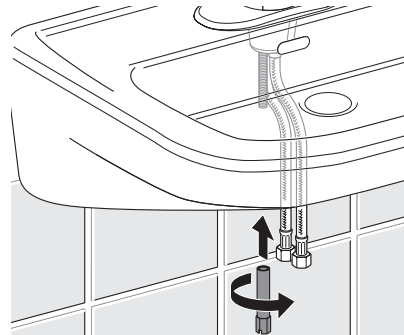
- 2 Monte la junta y coloque el grifo en el lavamanos



- 3 Monte el soporte desde abajo. Coloque las mangueras a través de las aberturas grandes y la varilla de montaje a través del orificio pequeño. Compruebe que la pestaña descansa de forma segura contra la superficie.

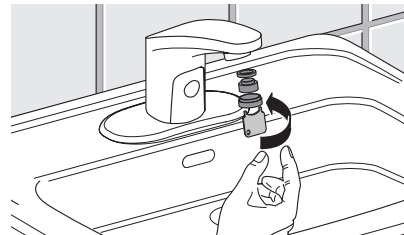


- 4 Coloque la tuerca en la varilla de montaje y apriete con la llave.

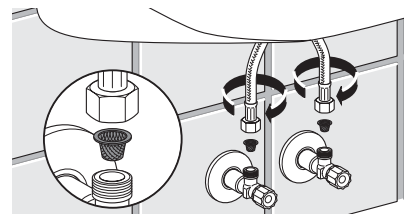


- 5 Si el grifo fue instalado con placa de cubierta, asegure con arandela para lavamanos, arandela plana y contratuerca.

- 6 Instale la salida y apriete con la llave para salida (se suministra).



- 7 Conecte la manguera trenzada con el filtro a la válvula de suministro
Agua fría > etiqueta blanca
Agua caliente > sin etiqueta



i Para grifos de CA, sírvase consultar las instrucciones para instalación del transformador cableado o para enchufar.

- 8 Conecte al suministro de energía

Resultado: El grifo se encuentra ya montado.

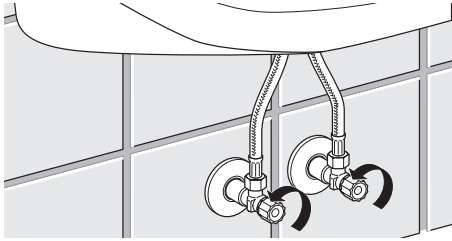
Operación para puesta en marcha

La operación para puesta en marcha aplica a todos los modelos.

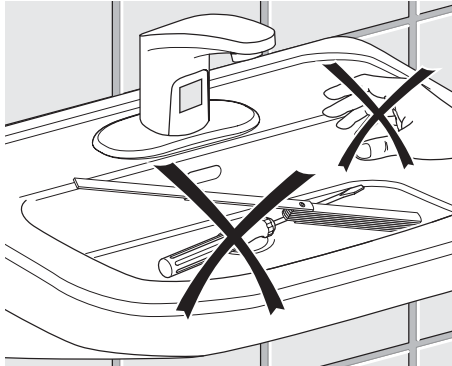
Requisitos previos

- El grifo debe estar montado
- El suministro de agua está activado
- Las tuberías de suministro de agua han sido debidamente purgadas
- Para grifos de CA, se ha instalado una salida eléctrica

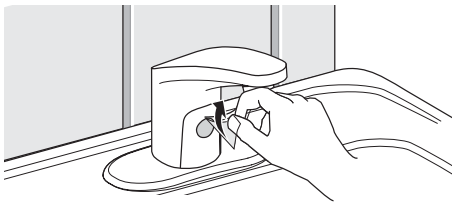
- 1 Las válvulas de suministro están completamente abiertas



- 2 Retire todos los artículos del lavamanos



- 3 Retire la cubierta protectora del sensor



- 4 Espere 15 segundos para que el grifo calibre su entorno

15 seg.



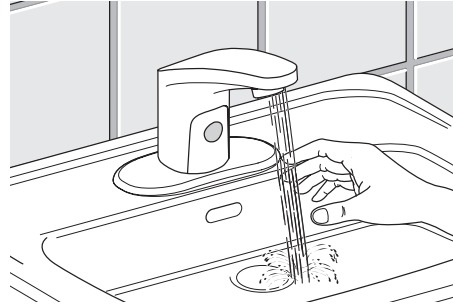
Resultado

El grifo se encuentra ya activado.

Función de prueba

- i** Si el grifo no trabaja como se describe a continuación, refiérase a la sección "Localización y solución de problemas"

- 1 Coloque la mano frente al sensor
- El agua comienza a fluir

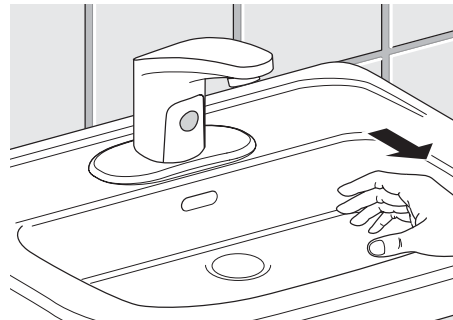


Advertencia

El agua caliente puede quemar la piel

Coloque la mano cuidadosamente bajo el agua y retírela rápidamente

- 2 Retire la mano:
- El agua deja de fluir



Resultado

La función ya se ha revisado.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
No hay flujo de agua	Las válvulas de suministro están cerradas	Abra las válvulas de suministro
	La salida está bloqueada o hay suciedad	Limpie o cambie la salida Refiérase a “Cuidado y mantenimiento”
	El filtro de la tubería de entrada de agua está sucio o bloqueado	Limpie o cambie el filtro Refiérase a “Cuidado y mantenimiento”
	La manguera trenzada está retorcida	Elimine las torceduras de la manguera trenzada
	No hay presión de agua externa	Revise la presión del agua Proporcione presión de agua
	La batería está descargada (grifos de CC únicamente)	Cambie la batería Refiérase a “Cuidado y mantenimiento”
	Los contactos de la batería están oxidados (grifos de CC únicamente)	Limpie los contactos o cambie la batería Refiérase a “Cuidado y mantenimiento”
	Se han invertido las baterías	Inserte la batería correctamente
	El conector entre el transformador y el adaptador de energía está desenchufado (grifos de CA únicamente)	Enchufe el conector
	Los contactos del adaptador de electricidad están oxidados (grifos de CA únicamente)	Limpie los contactos
	El cable de conexión está torcido o roto (grifos de CA únicamente)	Cambie las piezas defectuosas Refiérase a “Piezas de repuesto”
	No hay suministro de energía externa (grifos de CA únicamente)	Revise el suministro de energía exterior Proporcione suministro de energía
	El tornillo de cierre no está presente o está defectuoso	Cambie el tornillo de cierre Refiérase a “Piezas de repuesto”
	La válvula solenoide no está operativa	Cambie la válvula solenoide Refiérase a “Piezas de repuesto”
	El módulo electrónico no está operativo	Contacte el servicio técnico de Chicago Faucets o cambie el módulo electrónico Refiérase a “Piezas de repuesto”
	El adaptador de energía está defectuoso (grifos de CA únicamente)	Contacte el servicio técnico de Chicago Faucets o cambie el adaptador de electricidad Refiérase a “Piezas de repuesto”
	La distancia del sensor no está adecuadamente regulada	Restablezca el rango de monitorización del sensor. Retire y vuelva a instalar el tornillo de cierre. No interfiera con el procedimiento de escaneo del sensor (espere a que se detenga el flujo de agua y el diodo se apague)
La ventanilla de infrarrojo está raspada o sucia	Limpie la ventanilla con un paño suave	
Reflejo del lavamanos que causa interferencia	Restablezca el rango de monitorización. Retire y vuelva a instalar el tornillo de cierre. No interfiera con el procedimiento de escaneo del sensor (espere a que se detenga el flujo de agua y el diodo se apague)	

Problem	Causa posible	Solution
El agua fluye continuamente y se detiene cuando hay un objeto presente	El conector entre el módulo electrónico y el enchufe de la válvula solenoide está invertido.	Enchufe el conector adecuadamente
El agua fluye continuamente	El objeto que causa la interferencia está en el rango de monitorización	Retire el objeto del área de monitorización Retire y vuelva a instalar el tornillo de cierre. No interfiera con el procedimiento de escaneo del sensor (espere a que se detenga el flujo de agua y el diodo se apague)
	Módulo electrónico defectuoso	Cambie el módulo electrónico Refiérase a "Piezas de repuesto"
	Presión externa del agua demasiado alta	Revise la presión del agua exterior Proporcione presión entre 20 - 125 psi
	La válvula solenoide no está operativa	Cambie la válvula solenoide Refiérase a "Piezas de repuesto"
El agua fluye aunque el tornillo de cierre se haya retirado	El módulo electrónico no está operativo	Cambie el módulo electrónico Refiérase a "Piezas de repuesto"
	El agua gotea en la ventanilla infrarroja	Limpie la ventanilla con un paño suave
El grifo se activa espontáneamente	La ventanilla infrarroja está sucia o raspada	Limpie la ventanilla con un paño suave
	El grifo está influenciado por el entorno ambiental (espejo, acero inoxidable o lavamanos de vidrio, etc.)	Restablezca el rango de monitorización Retire y vuelva a instalar el tornillo de cierre. No interfiera con el procedimiento de escaneo del sensor (espere a que se detenga el flujo de agua y el diodo se apague)
	La presión de las tuberías de alimentación fluctúa	Instale reguladores de presión adecuados en la tubería
El grifo gotea	Las conexiones entre la carcasa y las mangueras trenzadas están flojas	Revise las juntas tóricas Cambie las juntas tóricas cuando estén dañadas o faltantes
	La conexión entre la manguera trenzada y el suministro de entrada está floja	Revise las arandelas de goma Cambie las arandelas cuando estén dañadas o faltantes
	La conexión entre el cuerpo de la válvula y la válvula solenoide está floja	Revise las juntas tóricas Cambie las juntas tóricas cuando estén dañadas. Vuelva a instalar cuidadosamente la válvula solenoide y no apriete demasiado
	El grifo gotea, la válvula solenoide no cierra adecuadamente	Limpie o cambie la válvula solenoide Refiérase a "Piezas de repuesto"
No puede ajustarse la temperatura adecuadamente	No hay agua caliente o fría o es muy poca. Las válvulas de suministro no están totalmente abiertas	Abra completamente las válvulas de suministro
	El filtro de la tubería de agua de entrada está sucio o bloqueado	Limpie o cambie el filtro Refiérase a "Cuidado y mantenimiento"
	La manguera trenzada está retorcida	Elimine las torceduras de la manguera trenzada
	La válvula antireflujo a la entrada del grifo está bloqueada	Desbloquee la válvula antireflujo
	La temperatura del agua caliente o fría es demasiado baja	Revise la temperatura del agua de entrada o inspeccione la caldera
	La temperatura del agua caliente no es suficiente	Invierta el limitador de agua caliente Refiérase a "Cuidado y mantenimiento"
	Las mangueras trenzadas están conectadas inadecuadamente (fría a caliente y caliente a fría)	Corrija las conexiones

INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Las siguientes instrucciones se describen en esta sección:

- Cambio de la batería
- Limpieza o cambio del filtro de entrada
- Ajuste de la temperatura del agua (mezclador interno)
- Limpieza o cambio del aireador

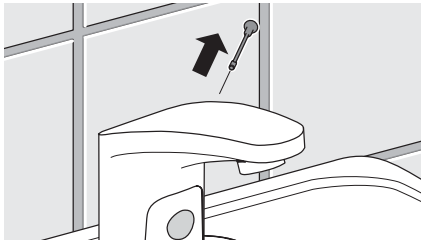
Cambio de la batería

Estas instrucciones aplican a todos los modelos CC.

Requisitos previos

- La batería tiene poca carga (el diodo está encendido)
- Necesita nueva batería de litio de 6 V (CR-P2)

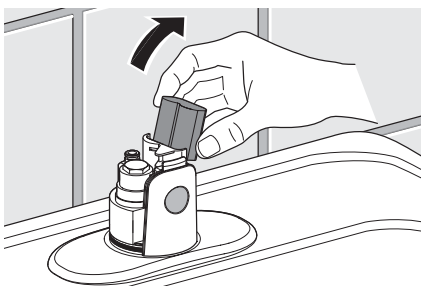
- 1** Retire el tornillo de cierre



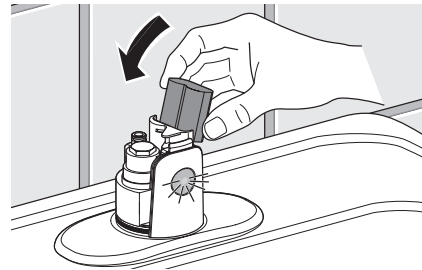
- 2** Retire la carcasa verticalmente



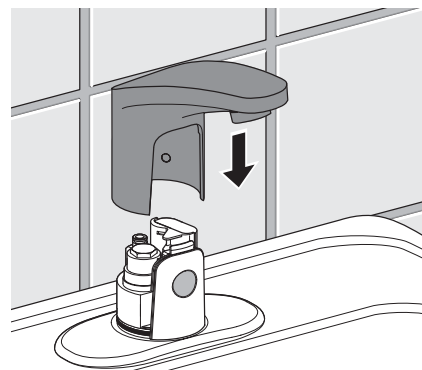
- 3** Retire las baterías usadas del compartimiento de baterías y recicle



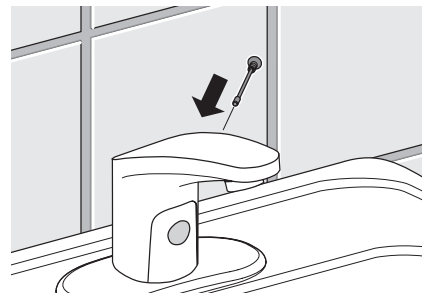
- 4** Inserte la batería nueva
> El diodo emisor de luz (LED) se enciende por 1 segundo



- 5** Monte la carcasa verticalmente



- 6** Coloque el tornillo de cierre

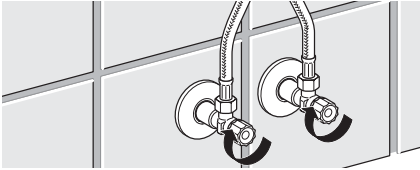


Resultado

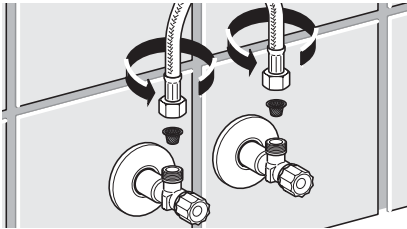
La batería ya ha sido cambiada.

Limpeza o cambio del filtro de entrada

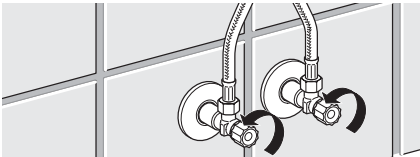
- 1 Cierre las válvulas de suministro



- 2 Desconecte las mangueras trenzadas y limpie o cambie el filtro (por un filtro nuevo, refiérase a "piezas de repuesto comunes")



- 3 Conecte las mangueras trenzadas con filtro a las válvulas de suministro y abra completamente.
Agua fría > etiqueta blanca
Agua caliente > sin etiqueta



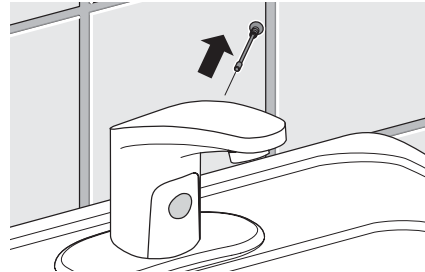
Resultado

El filtro ya está limpio o ha sido cambiado.

Ajuste de la temperatura del agua (mezclador interno)

Estas instrucciones aplican a todos los modelos CC.

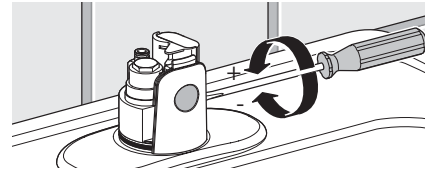
- 1 Retire el tornillo de cierre



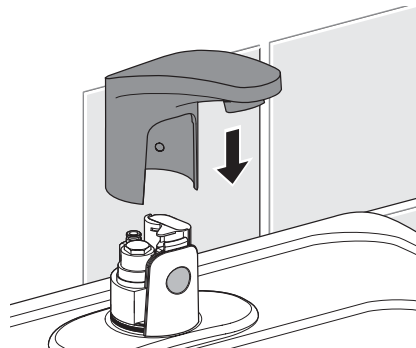
- 2 Retire la carcasa verticalmente



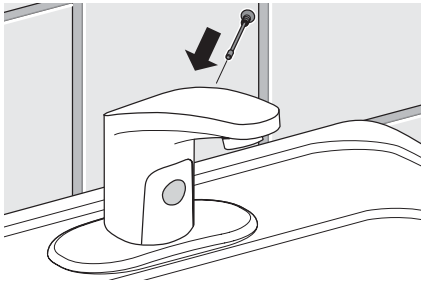
- 3 Ajuste el mezclador interno con el destornillador
Sentido horario > caliente
Sentido antihorario > fría



- 4 Monte la carcasa verticalmente



5 Coloque el tornillo de cierre

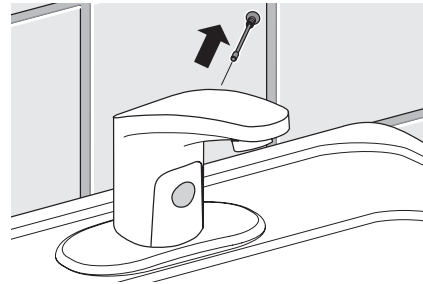


Resultado

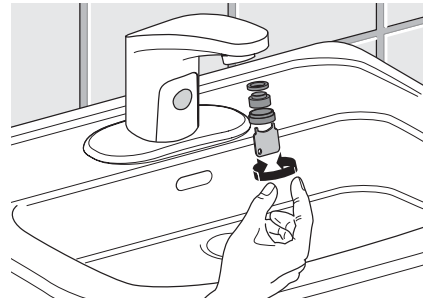
La temperatura ya está ajustada. Examine cuidadosamente la nueva temperatura. Si fuese necesario, ajuste de nuevo.

Limpe o cambie la salida

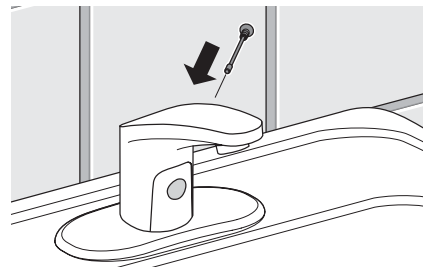
1 Retire el tornillo de cierre



2 Retire la salida con la llave antivandalismo que se suministra con el grifo. Limpie o cambie la salida, luego vuelva a instalarla



3 Coloque el tornillo de cierre



Resultado

El filtro ya está limpio o ha sido cambiado.

GARANTÍA DE CHICAGO FAUCETS

LOS PRODUCTOS DE LA MARCA CHICAGO FAUCETS ESTÁN SUJETOS A LAS SIGUIENTES GARANTÍAS:

GARANTÍA LIMITADA – THE CHICAGO FAUCET COMPANY

The CHICAGO FAUCET COMPANY “Chicago Faucets”) otorga las siguientes garantías al consumidor original de productos y componentes fabricados por Genuine Chicago Faucets, u otros componentes amparados por las garantías de Chicago Faucets, (colectivamente, los “Productos”) utilizados en aplicaciones comerciales o residenciales.

GARANTÍA DE POR VIDA DEL GRIFO

El “grifo”, definido como cualquier parte del Producto de metal moldeado, estampado, o formado, sin incluir las partes electrónicas o móviles ni los componentes para restricción de agua, u otros componentes amparados bajo otras garantías de Chicago Faucet, está garantizado contra defectos de fabricación durante la vida útil del producto.

GARANTÍA DEL CARTUCHO POR CINCO AÑOS – USO COMERCIAL

El “Cartucho”, definido como la porción metálica de cualquier producto generalmente aquellas que contienen los números de producto 1-099, 1-100, 1-310, 377X, 217X y 274X, excluyendo cualesquiera componentes de goma o plásticos, está garantizado contra defectos de fabricación por un período de cinco (5) años contado a partir de la fecha de compra del Producto. Todos los cartuchos incluidos en los productos de Chicago Faucet de control sencillo o de ducha también están garantizados contra defectos de fabricación por un período de cinco (5) años contado a partir de la fecha de compra del Producto.

GARANTÍA DE POR VIDA DEL CARTUCHO – USO RESIDENCIAL

Para productos que se utilicen en aplicaciones residenciales, el “cartucho”, según se describió anteriormente, está garantizado por toda la vida útil del grifo.

GARANTÍA DE UN AÑO PARA EL ACABADO – USO COMERCIAL

Para los productos que se utilicen en aplicaciones comerciales, el acabado del producto está garantizado contra defectos de fabricación por el período de un año contado a partir de la fecha de compra del producto. Los acabados PVD instalados en áreas públicas o comerciales poseen una garantía de un año contado a partir de la fecha de instalación.

GARANTÍA DE UN AÑO PARA EL ACABADO – USO RESIDENCIAL

Los acabados PVD instalados en áreas públicas o comerciales poseen una garantía de un año contado a partir de la fecha de instalación.

GARANTÍA DE CINCO AÑOS PARA EL ACABADO – USO RESIDENCIAL

Para los productos que se utilicen en aplicaciones residenciales, el acabado del producto está garantizado contra defectos de fabricación por el período de cinco (5) años contados a partir de la fecha de compra del producto. Los acabados ForeverShine™ instalados en aplicaciones de uso residencial están garantizados contra la corrosión, el deslustre o la decoloración durante toda la vida útil del producto.

GARANTÍA PARA LOS COMPONENTES MECÁNICOS DE LOS GRIFOS ELECTRÓNICOS

Están garantizados por cinco (5) años contados a partir de la fecha de su instalación.

GARANTÍA PARA EL ACABADO DE LOS GRIFOS ELECTRÓNICOS

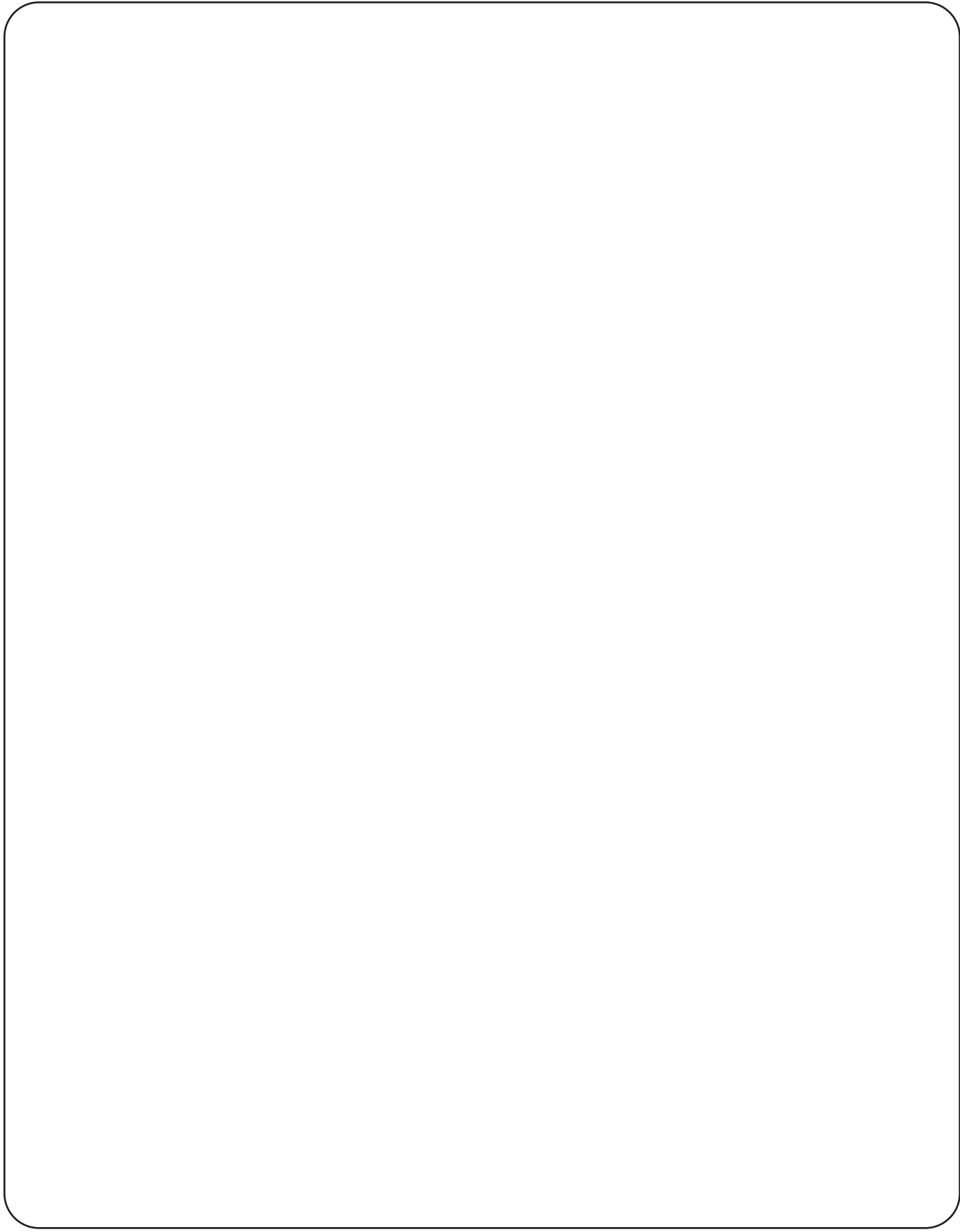
Están garantizados por un (1) año contado a partir de la fecha de su instalación.

GARANTÍA PARA LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS Y EL SOLENOIDE DE LOS GRIFOS ELECTRÓNICOS

Están garantizados por tres (3) años contados a partir de la fecha de su instalación.

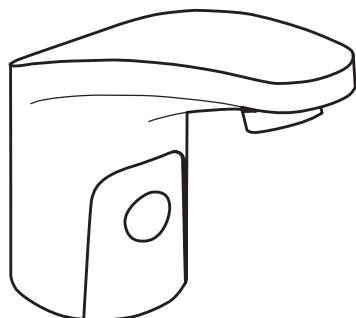
OTRAS GARANTÍAS

Todos los otros productos que no están expresados anteriormente están garantizados contra defectos de fabricación por el período de un (1) año contado a partir de la fecha de compra.



E-Tronic™ 20 de Chicago Faucet

Guide de l'utilisateur






Merci d'avoir choisi Chicago Faucets! Votre nouvel appareil électronique représente le dernier cri en technologie de robinetterie électronique IR. Tous les produits de Chicago Faucets sont assemblés soigneusement et testés pour garantir la meilleure qualité de plomberie offerte par l'industrie. Nous sommes fiers de vous offrir un produit qui vous fournira des années de service fiable.

CONTENU

Explication des symboles	1
Information sur la sécurité	1
Généralités sur le produit.....	2
Modèles de robinets/accessoires.....	2
Support technique/commandes.....	2
Pièces de rechange.....	3
Installation.....	4
Réparations	6
Soin et entretien	8
Réglage du robinet	8
Instructions pour soin et entretien.....	9
Garantie.....	11

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symbole	Signification
 AVERTISSEMENT	Indique une situation de danger potentiel qui peut causer des blessures sérieuses ou la mort.
 MISE EN GARDE	Indique une situation de danger potentiel qui peut causer des blessures moyennes ou légères ou des dommages matériels.
	Refers to important information.


INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ


Lire ce guide de l'utilisateur en entier pour assurer une installation correcte.

L'installateur est responsable du respect des ordonnances et codes locaux.

Les notes suivantes sur la sécurité doivent toujours être respectées pendant la manutention de ce produit.

- S'assurer qu'il y a assez d'espace et de lumière pendant installation et les réparations.
- Ne pas modifier ou convertir ce produit de Chicago Faucet soi-même. Toutes les garanties seront annulées.

 Différentes personnes à différents moments pendant la construction peuvent procéder à l'installation. Pour cette raison, ces instructions doivent être laissées sur le site avec le directeur de l'établissement ou de l'entretien.

 Les appareils de plomberie pressurisés seront installés suivant les recommandations du fabricant. Les conduites d'alimentation de ces appareils seront ancrées solidement au bâtiment pour empêcher des mouvements non nécessaires de l'appareil installé quand il est en cours d'utilisation. Pendant l'installation de l'appareil, il faut prendre garde à ne pas abimer la surface importante exposée.

 Ne pas utiliser de pâte lubrifiante.

 Vidanger toutes les conduites d'alimentation d'eau avant de faire les raccords.



GÉNÉRALITÉS

Ce robinet électronique incorpore la technologie la plus avancée pour un service fiable. Le côté pratique, sans toucher des mains, offre un environnement plus sain et encourage la conservation de l'eau. L'électronique se règle automatiquement à son environnement et fournit une identification positive à l'utilisateur sans fausses mises en route causées par des variations de couleur ou de lumière.

Ce robinet électronique utilise un adaptateur CA ou une pile lithium de 6 volts (comprise) avec accès facile pour changer la pile. Il n'est pas nécessaire de fermer l'alimentation d'eau pour changer la pile. La pile lithium de 6 volts est bonne pour 200 000 mises en route et le robinet contient un indicateur de faiblesse de la pile. On peut convertir les robinets du secteur aux piles ou des piles au secteur.

MODÈLES DE ROBINETS

Ce guide de l'utilisateur s'applique aux produits suivants :

Alimentation unique CA	116.305.21.1
Mélangeur interne avec alimentation double CA ...	116.315.21.1
Alimentation unique CC	116.405.21.1
Mélangeur interne avec alimentation double CC ..	116.415.21.1
Alimentation unique CA avec transformateur enfichable.....	116.306.21.1
Mélange interne double CA avec transformateur enfichable.....	116.316.21.1

ACCESSOIRES

Plaque-couvercle de 10,2 cm (4 po).....	240.627.21.1
Plaque-couvercle de 20,3 cm (8 po).....	240.628.21.1
Transformateur enfichable	240.630.00.1
Transformateur câblé	240.631.00.1
Tube d'alimentation en cuivre (1)	240.632.00.1
Sortie d'écoulement laminaire 2,2 GPM.....	241.891.21.1

SUPPORT TECHNIQUE

Pour une assistance technique supplémentaire, visiter notre site Web ou nous appeler :

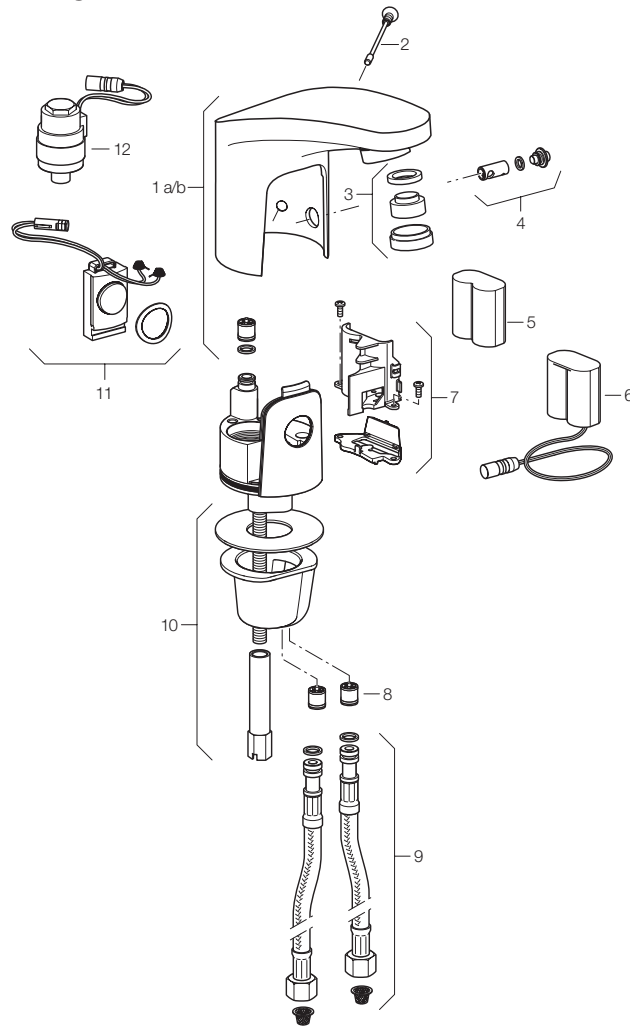
- www.chicagofaucets.com
- 1-800-TEC-TRUE (800-832-8783)

COMMANDES

Pour les commandes, contacter son détaillant local, visiter notre site Web ou nous appeler :

- www.chicagofaucets.com
- 1-800-323-5060

PIÈCES DE RECHANGE BEC



Pièces de rechange communes.....	Numéro de la pièce
1 Bec avec joint torique et cartouche antidébordement	241.893.21.1
2 Ensemble vis d'arrêt	240.753.00.1
3 Ensemble sortie vaporisation 0,5 GPM résistant à la malveillance.....	241.892.21.1
4 Ensemble mélangeur	240.746.00.1
5 Pile lithium CR-P2 de 6V	détaillant
6 Kit d'adaptateur CA.....	240.747.00.1
7 Kit de porte-pile	240.749.00.1
8 Kit de clapet(s) de non-retour et joint(s) torique(s).....	241.653.00.1
9 Tuyau tressé (1) avec filtre d'entrée	240.693.00.1
10 Kit de ferrures pour monter sur le dessus.....	240.745.00.1
11 Kit module électronique	241.656.00.1
12 Vanne électromagnétique	240.744.00.1

INSTALLATION

Ce robinet vient avec toutes les composantes nécessaires à l'installation, certains outils et certains articles ne sont pourtant pas compris.

- Clé à robinet de montée
- Clé ajustable
- Pince-étau réglable
- Mastic de plombier
- Clé hexagonale (fournie)
- Clé aérateur (fournie)

i Ne pas utiliser de pâte lubrifiante sur le robinet et sur les raccords d'alimentation. Il pourrait se produire une contamination du solénoïde qui annulerait toute garantie.

Montage du robinet

Préalables

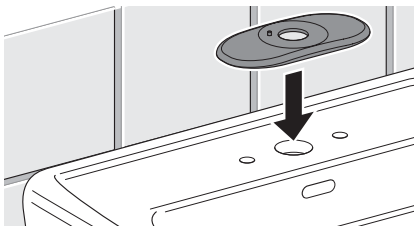
- La vanne d'alimentation est installée
- Les conduites d'alimentation d'eau sont vidangées correctement
- Pour les robinets CA, la prise électrique est installée

i Il n'est pas nécessaire de dévisser le raccord entre le tuyau tressé et le boîtier pour installer l'appareil.

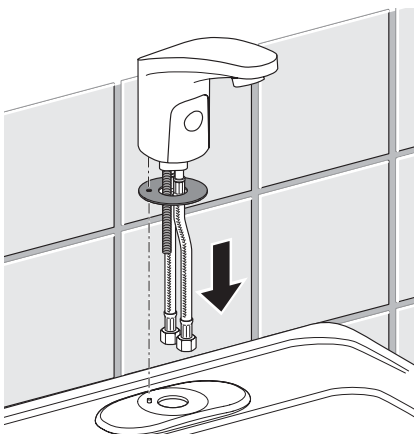
i Ne pas enlever la couverture protectrice du capteur avant de commencer à utiliser le robinet.

i Ne pas serrer le contre-écrou avant d'avoir fini l'étape 4.

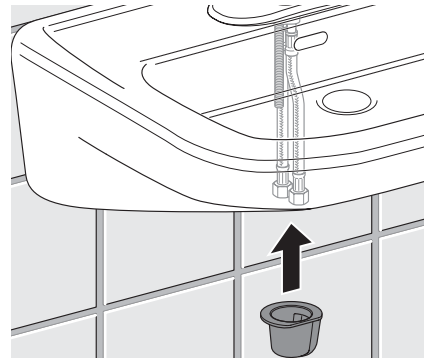
- 1 Monter la plaque-couvercle si nécessaire. Il est recommandé d'utiliser du mastic de plombier pour sceller la plaque-couvercle au lavabo. La broche de sécurité doit être située sur le côté gauche.



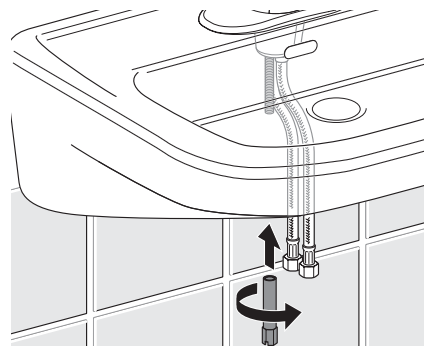
- 2 Monter le joint et placer le robinet dans l'évier.



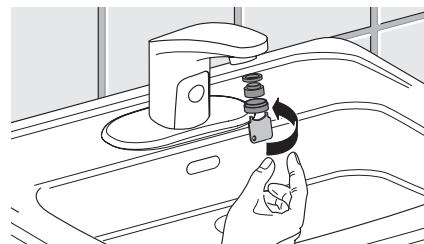
- 3 Monter le support à partir du dessous. Placer les tuyaux dans la grande ouverture et la tige de montage dans la petite ouverture. S'assurer que la bride est bien placée contre la surface.



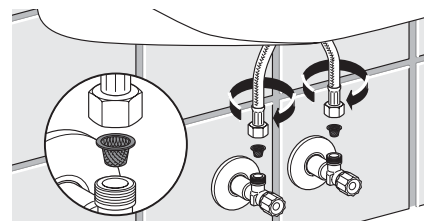
- 4 Placer l'écrou sur la tige de montage et serrer avec une clé.



- 5 Si le robinet a été installé avec une plaque-couvercle, fixer avec la rondelle de la cuvette, une rondelle plate et un contre-écrou.
- 6 Installer la sortie et serrer avec la clé de sortie (fournie).



- 7 Brancher le tuyau tressé avec filtre à la vanne d'alimentation.
 - Eau froide > étiquette blanche
 - Eau chaude > sans étiquette



i Pour les robinets CA, voir les instructions pour l'installation du transformateur enfichable ou câblé.

- 8 Brancher à l'alimentation électrique

Résultat : Le robinet est maintenant monté.

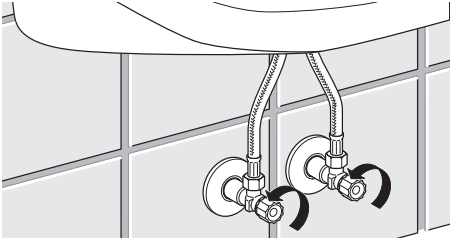
Opération de mise en route

L'opération de mise en route s'applique à tous les modèles.

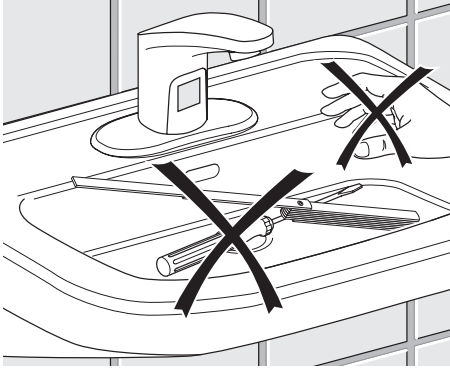
Préalables

- Le robinet est monté
- L'alimentation en eau fonctionne
- Les conduites d'alimentation d'eau sont vidangées correctement
- Pour les robinets CA, la prise électrique est installée

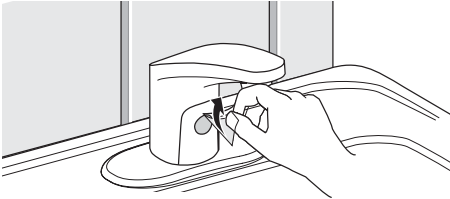
- 1 Ouvrir complètement les vannes d'alimentation.



- 2 Enlever tout ce qu'il y a dans le lavabo.



- 3 Enlever la couverture protectrice du capteur.



- 4 Attendre 15 secondes pour que le robinet se calibre à son environnement.

15 sec.



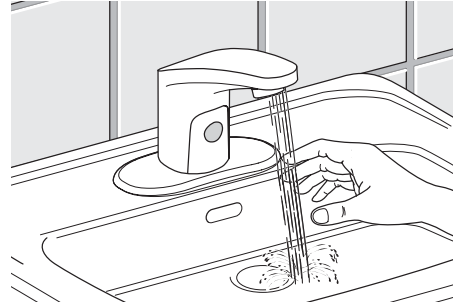
Résultat

Le robinet est maintenant monté.

Fonction Test

- i** Si le robinet ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessous, voir la section « Dépannage ».

- 1 Mettre la main devant le capteur.
- L'eau commence à couler

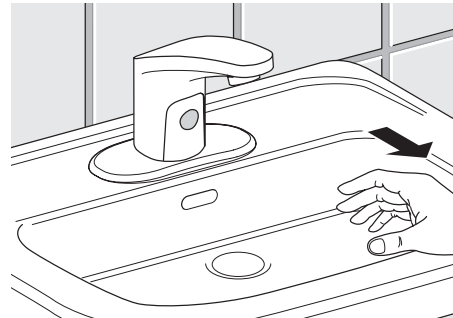


Avertissement :
L'eau chaude peut brûler la peau



Mettre la main sous l'eau en faisant attention et retirer rapidement.

- 2 Retirer la main :
- L'eau s'arrête de couler



Résultat

La fonction est maintenant testée.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'eau ne coule pas	Les vannes d'alimentation sont fermées	Ouvrir les vannes d'alimentation
	La sortie est bloquée ou sale	Nettoyer ou remplacer la sortie Voir « Soins et entretien »
	Le filtre du conduit d'arrivée d'eau est sale ou bouché	Nettoyer ou remplacer le filtre Voir « Soins et entretien »
	Le tuyau tressé est tordu	Détordre le tuyau tressé
	Aucune pression d'eau externe	Vérifier la pression d'eau Fournir de la pression d'eau
	La pile est à plat (Robinetts CC uniquement)	Remplacer la pile Voir « Soins et entretien »
	Les contacts de la pile sont corrodés (robinets CC uniquement)	Nettoyer les contacts ou remplacer la pile Voir « Soins et entretien »
	Piles mises à l'envers	Insérer correctement la pile
	Raccord entre le transformateur et l'adaptateur de courant débranché (Robinetts CA uniquement)	Brancher le connecteur
	Les contacts de l'adaptateur de courant sont corrodés (robinets CA uniquement)	Nettoyer les contacts
	Le câble de connexion est tordu ou cassé (robinets CA uniquement)	Remplacer les pièces défectueuses Voir « Pièces de rechange »
	Aucune alimentation en électricité externe (robinets CA uniquement)	Vérifier l'alimentation électrique externe Fournir alimentation électrique
	La vis d'arrêt manque ou est défectueuse	Remplacer la vis de fermeture Voir « Pièces de rechange »
	La vanne électromagnétique ne fonctionne pas	Remplacer la vanne électromagnétique Voir « Pièces de rechange »
	Le module électronique ne fonctionne pas	Contactez le service technique Chicago Faucets ou remplacez le module électronique Voir « Pièces de rechange »
	L'adaptateur de courant est défectueux (robinets CA uniquement)	Contactez le service technique Chicago Faucets ou remplacez l'adaptateur de courant Voir « Pièces de rechange »
	La distance du capteur n'est pas réglée correctement	Régler la portée du capteur. Enlever et remettre la vis de fermeture. Ne pas interrompre la procédure de scan du capteur (attendre que l'eau s'arrête et que le DEL s'éteigne)
	La fenêtre infrarouge est rayée ou sale	Fenêtre propre avec chiffon doux
La réflexion du lavabo interfère	Régler la portée du capteur Enlever et remettre la vis d'arrêt. Ne pas interrompre la procédure de scan du capteur (attendre que l'eau s'arrête et que le DEL s'éteigne)	

Problème	Cause possible	Solution
L'eau coule sans arrêt et s'arrête quand un objet est présent	Le connecteur entre le module électronique et la vanne électromagnétique est inversé	Brancher correctement le connecteur
L'eau coule sans arrêt	Un objet interfère avec la portée du capteur	Enlever un objet dans la zone de portée du capteur Enlever et remettre la vis d'arrêt. Ne pas interrompre la procédure de balayage du capteur (attendre que l'eau s'arrête et que le DEL s'éteigne)
	Module électronique défectueux	Remettre le module électronique en place Voir « Pièces de rechange »
	Pression d'eau externe trop élevée	Vérifier la pression d'eau extérieure Fournir une pression entre 20 à 125 psi
	La vanne électromagnétique ne fonctionne pas	Remplacer la vanne électromagnétique Voir « Pièces de rechange »
L'eau coule bien que la vis d'arrêt ait été enlevée	Le module électronique ne fonctionne pas	Remettre le module électronique en place Voir « Pièces de rechange »
	De l'eau tombe sur la fenêtre infrarouge	Nettoyer la fenêtre avec un chiffon doux
Le robinet se met en route tout seul	La fenêtre infrarouge est sale ou rayée	Nettoyer la fenêtre avec un chiffon doux
	Le robinet est influencé par l'environnement de la pièce (miroir, acier inoxydable ou lavabo en verre, etc.)	Régler la portée du capteur Enlever et remettre la vis d'arrêt. Ne pas interrompre la procédure de balayage du capteur (attendre que l'eau s'arrête et que le DEL s'éteigne)
	La pression du tuyau d'entrée varie	Installer les régulateurs de pression de tuyau appropriés
Le robinet a une fuite	Les connexions entre le boîtier et les tuyaux tressés sont lâches	Vérifier les joints toriques Remplacer les joints toriques quand ils sont endommagés ou manquants
	La connexion entre le tuyau tressé et l'alimentation d'entrée est lâche	Vérifier les rondelles en caoutchouc Remplacer les rondelles si elles sont endommagées ou manquantes
	La connexion entre le corps de la vanne et la vanne électromagnétique est lâche	Vérifier les joints toriques Remplacer les joints toriques quand ils sont endommagés ou manquants. Remettre soigneusement en place la vanne électromagnétique et ne pas trop serrer
	Le robinet coule, la vanne électromagnétique ne se ferme pas correctement	Nettoyer ou remplacer la vanne électromagnétique Voir « Pièces de rechange »
On ne peut pas régler la température correctement	Pas d'eau, ou pas assez d'eau chaude ou froide. Les vannes d'alimentation ne sont pas complètement ouvertes	Ouvrir complètement les vannes d'alimentation.
	Le filtre du conduit d'arrivée d'eau est sale ou bouché	Nettoyer ou remplacer le filtre Voir « Soins et entretien »
	Le tuyau tressé est tordu	Détordre le tuyau tressé
	Le dispositif anti-refoulement dans l'entrée du robinet est bloqué	Débloquer le dispositif anti-refoulement
	La température de l'alimentation en eau froide ou chaude est trop basse. Inspecter la chaudière.	Vérifier la température d'entrée d'eau ou
	La température de l'eau chaude n'est pas suffisante	Renverser le dispositif anti débordement de l'eau chaude Voir « Soins et entretien »
	Les tuyaux tressés sont mal branchés (froid à chaud et chaud à froid)	Corriger les raccords

INSTRUCTIONS POUR LE SOIN ET L'ENTRETIEN

Les instructions suivantes sont décrites dans cette section :

- Remplacement de la pile
- Nettoyage ou remplacement du filtre d'entrée
- Régler la température de l'eau (mélange interne)
- Nettoyage ou remplacement de l'aérateur

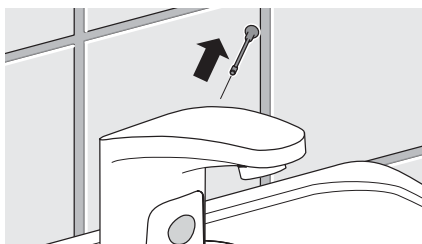
Remplacement de la pile

Ces instructions s'appliquent à tous les modèles CC

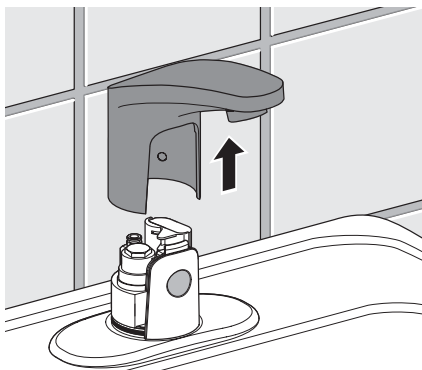
Préalables

- La pile est basse (DEL est allumé)
- Une pile neuve Lithium 6V (CR-P2) est requise

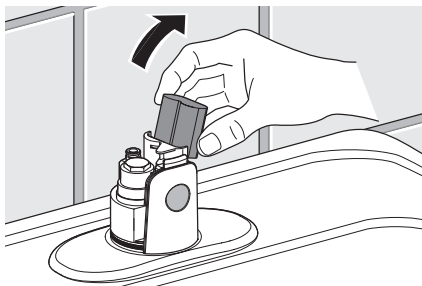
- 1** Enlever la vis de fermeture



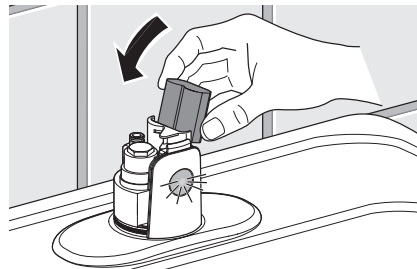
- 2** Enlever le boîtier verticalement



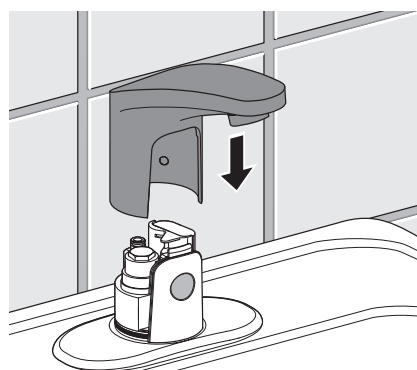
- 3** Enlever la pile usagée du porte-pile et recycler



- 4** Insérer une pile neuve
> Les DEL s'allument pendant 1 seconde



- 5** Monter le boîtier verticalement



- 6** Installer la vis de fermeture

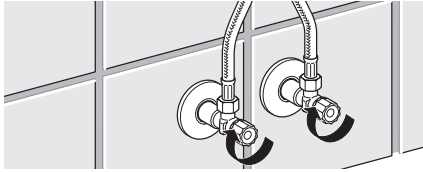


Résultat

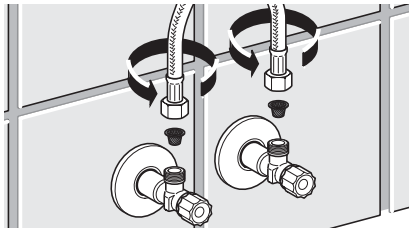
La pile est maintenant remplacée.

Nettoyage ou remplacement du filtre d'entrée

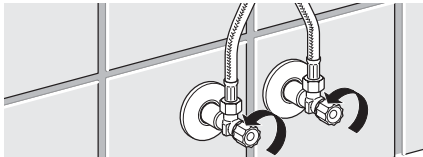
- 1 Fermer les vannes d'alimentation



- 2 Débrancher les tuyaux tressés et nettoyer ou remplacer le filtre (pour un filtre neuf, voir « pièces de rechange communes »)



- 3 Brancher les tuyaux tressés avec filtre aux vannes d'alimentation et ouvrir en grand.
Eau froide > étiquette blanche
Eau chaude > sans étiquette



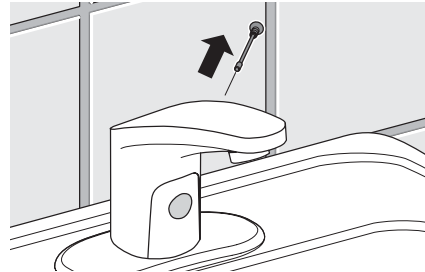
Résultat

Le filtre est maintenant nettoyé ou remplacé.

Régler la température de l'eau (mélange interne)

Ces instructions s'appliquent à tous les modèles CC

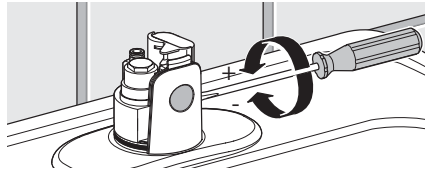
- 1 Enlever la vis d'arrêt



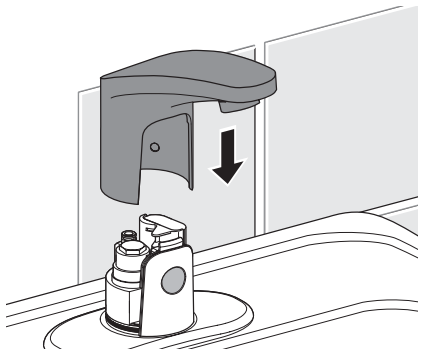
- 2 Enlever le boîtier verticalement



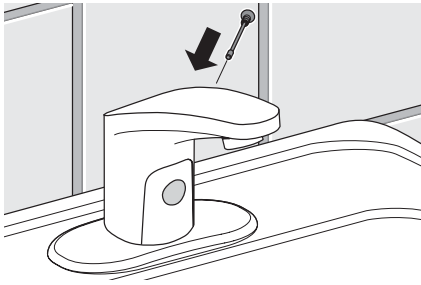
- 3 Régler le mélangeur interne avec un tournevis
Sens des aiguilles d'une montre > chaud
Sens contraire des aiguilles d'une montre > froid



- 4 Monter le boîtier verticalement



5 Installer la vis d'arrêt

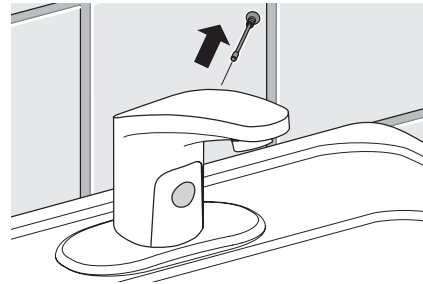


Résultat

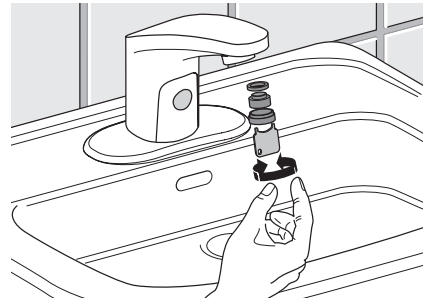
La température est maintenant réglée. Tester soigneusement la nouvelle température. Si nécessaire, régler encore.

Nettoyage ou remplacement de la sortie

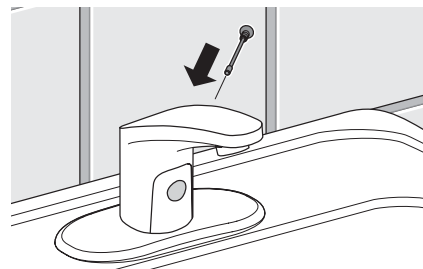
1 Enlever la vis d'arrêt



2 Enlever la sortie avec la clé anti-malveillance fournie avec le robinet. Nettoyer ou remplacer la sortie puis remettre en place.



3 Installer la vis d'arrêt



Résultat

La sortie est maintenant nettoyée ou remplacée.

GARANTIE CHICAGO FAUCETS

LES PRODUITS DE MARQUE CHICAGO FAUCET ONT LES GARANTIES SUIVANTES:

GARANTIE LIMITÉE – THE CHICAGO FAUCET COMPANY

THE CHICAGO FAUCET COMPANY « Chicago Faucets » offre à l'acheteur original les garanties suivantes pour les produits et composants authentiques fabriqués par Chicago Faucets ou autres produits sous d'autres garanties de Chicago Faucets, (collectivement, les « Produits »), utilisés dans des applications résidentielles ou commerciales.

GARANTIE À VIE DU ROBINET

Le « Robinet », défini comme toute partie du produit coulé en métal, forgée, matricée ou formée, excluant l'électronique et les pièces mobiles ou les composants de restriction d'eau couvertes sous d'autres garanties de Chicago Faucet, est garanti contre les défauts de fabrication pendant la vie du Produit.

GARANTIE DE CINQ ANS DE LA CARTOUCHE - COMMERCIAL

La « Cartouche », définie comme la partie métallique de tout Produit normalement identifié par les numéros de produits contenant 1-099, 1-100, 1-310, 377X, 217X et 274X, excluant toutes les composants en caoutchouc ou plastique, est garantie contre les défauts de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat du Produit. Toutes les cartouches comprises dans les produits de Douche ou de Commande Unique de Chicago Faucet sont aussi garanties contre les défauts de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat du Produit.

GARANTIE À VIE DE LA CARTOUCHE - RÉSIDENTIEL

Pour les produits utilisés dans des résidences, la « Cartouche » telle qu'elle est décrite ci-dessus est garantie pour la vie du robinet.

GARANTIE D'UN AN DU FINI - COMMERCIAL

Pour les Produits utilisés dans des applications commerciales, le fini du Produit est garanti contre les défauts de fabrication pendant une période d'un an à partir de la date d'achat du Produit. Les finis PVD installés dans des endroits publics et commerciaux offrent une garantie d'un an à partir de la date d'installation.

GARANTIE D'UN AN DU FINI – RÉSIDENTIEL

Les finis PVD installés dans des endroits publics et commerciaux offrent une garantie d'un an à partir de la date d'installation.

GARANTIE DE CINQ ANS DU FINI – RÉSIDENTIEL

Pour les Produits utilisés dans des applications résidentielles, le fini du Produit est garanti contre les défauts de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat du Produit. Les finis ForeverShine™ installés dans des applications résidentielles sont garantis de ne pas se corroder, se ternir ou se décolorer pendant la vie utile du produit.

GARANTIE DES PARTIES MÉCANIQUES DES ROBINETS ÉLECTRONIQUES

Sont garanties pendant cinq (5) ans à partir de la date d'installation.

GARANTIE DES FINIS DES ROBINETS ÉLECTRONIQUES

Sont garanties pendant un an à partir de la date d'installation.

GARANTIE DE L'ÉLECTRONIQUE ET DES SOLÉNOÏDES DES ROBINETS ÉLECTRONIQUES

Sont garantis pendant trois (3) ans à partir de la date d'installation.

AUTRES GARANTIES

Tous les autres produits non couverts ci-dessus sont garantis contre les défauts de fabrication pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat du Produit.

